



Hưởng phúc lợi có ảnh hưởng gì đến việc được cấp thẻ xanh hoặc vào quốc tịch Hoa Kỳ hay không?

TIN VUI! INS cho biết:

Nếu quý vị chưa có th· xanh



Không có ảnh hưởng gì đến việc được cấp thẻ xanh nếu bản thân quý vị, con cái, hoặc những người thân khác trong gia đình hưởng:



Chăm sóc y tế, chẳng hạn như : Medi-Cal, Chương Trình Y Tế Gia Đình Khỏe Mạnh (Healthy Families), WIC, chăm sóc tiền sản, chăm sóc y tế miễn phí hoặc giá hạ



Các chương trình thực phẩm, chẳng hạn như : Tem Phiếu Thực Phẩm (food stamps), WIC, ăn trưa ở trường, và các chương trình trợ cấp thực phẩm khác



Các chương trình không cấp tiền mặt, chẳng hạn như: nhà công, cứu trợ hoạn nạn, dịch vụ giữ trẻ, huấn nghệ, phiếu đưa đón



Quý vị có thể gặp rắc rối về sau khi xin được cấp thẻ xanh nếu:



Quý vị hưởng Trợ Cấp Tiền Mặt, chẳng hạn như: CalWORKs, SSI (Supplemental Security Income), GA (General Assistance), Chương Trình Trợ Cấp Tiền Mặt Cho Di Dân (CAPI)



Hoặc nguồn tài chính duy nhất của gia đình là trợ cấp tiền mặt mà con cái hoặc những người thân khác trong gia đình quý vị nhận lãnh



Hoặc quý vị sống trong một viện dưỡng lão hoặc hưởng chăm sóc y tế dài hạn mà chi phí được thanh toán bởi Medi-Cal hoặc bởi những quỹ tài chính khác của chính phủ

Xin gọi một trong những số điện thoại ghi ở mặt sau để biết thêm tin tức

Nếu quý vị là người b· đối xử hung bạo



và đang tự xin thẻ xanh theo đạo luật cấm Hành Hung phụ nữ (VAWA), thì việc nhận trợ cấp tiền bạc, phiếu mua thực phẩm hay các dịch vụ y tế, vân vân, không có hại gì hết.

Nếu quý vị là người tị nạn



Quý vị có thể hưởng bất cứ phúc lợi nào, kể cả trợ cấp tiền mặt, chăm sóc y tế, các chương trình thực phẩm, và các chương trình không cấp tiền mặt, mà không có ảnh hưởng gì đến việc được cấp thẻ xanh.



Nếu quý vị đã có thẻ xanh



Quý vị không mất thẻ xanh nếu bản thân quý vị, con cái, hoặc những người thân khác trong gia đình có hưởng:



Các chương trình chăm sóc y tế, thực phẩm, và các chương trình không cấp tiền mặt



Trợ cấp tiền mặt



Chăm sóc y tế dài hạn



Nhưng quý vị có thể gặp rắc rối:



Nếu quý vị rời Hoa Kỳ **trên 6 tháng liên tục** và đã hưởng trợ cấp tiền mặt hoặc chăm sóc y tế dài hạn



Hoặc trong những trường hợp rất hiếm có, nếu quý vị hưởng trợ cấp tiền mặt hoặc chăm sóc y tế dài hạn trong 5 năm đầu tiên ở Hoa Kỳ vì những lý do (chẳng hạn như đau ốm hoặc tật nguyền) đã có sẵn trước khi quý vị vào Hoa Kỳ.

Xin gọi một trong những số điện thoại dưới đây để biết thêm tin tức

Nếu quý vị đang nộp đơn xin nhập tịch



Quý vị không thể bị từ chối nhập tịch vì đã được hưởng những phúc lợi một cách hợp pháp bao gồm trợ cấp tiền mặt, chăm sóc y tế, các chương trình thực phẩm, và những chương trình không cấp tiền mặt.

Nếu quý vị muốn bảo lãnh cho thân nhân



Hưởng những phúc lợi, bao gồm trợ cấp tiền mặt, chăm sóc y tế, các chương trình thực phẩm, và những chương trình không cấp tiền mặt, không ảnh hưởng gì đến việc bảo lãnh thân nhân.

Nhưng quý vị cần chứng minh rằng mình hoặc người cùng đứng đơn bảo lãnh có một khoản lợi tức đủ để nuôi thân nhân.

Muốn biết thêm tin tức, xin gọi:

Hoặc Gọi:

IN NORTHERN CALIFORNIA

Services Immigrant Rights & Education Network

(408) 286-1698 Spanish
(408) 286-1448 Vietnamese
(408) 286-5680x108 Farsi
(408) 286-5680x109 Chinese

IN SOUTHERN CALIFORNIA

Coalition for Humane Immigrant Rights of Los Angeles
(888) 6-CHIRLA Spanish

Asian Pacific American Legal Center
(800) 520-2356 Mandarin
(800) 267-7395 Vietnamese

Developed by the Asian Pacific American Legal Center for the California Immigrant Welfare Collaborative, a joint project of:
Coalition for Humane Immigrant Rights of Los Angeles ♦ National Immigration Law Center ♦ Services Immigrant Rights & Education Network ♦ Asian Pacific American Legal Center

Translations funded and coordinated by Community Voices Project for Immigrant Health of Asian Health Services & La Clínica de la Raza – Alameda County, CA; American Immigration Lawyers Association; National Asian Pacific American Legal Consortium; National Council of La Raza; National Immigration Forum; National Immigration Law Center; National Immigration Project of the National Lawyers Guild; and the United States Catholic Conference